FALLEN SYNDICATE

presents

TORANEKO FOLKLORE

RAWS MAI-LYNN

TRANSLATION QUARTNEY

PROOFREADING EMBERGEM

CLEANING ALENAS

TYPESETTING WOLF

QCING CAINE

http://fallensyndicate.com

Cr.Over23：ダブルThreats〈2〉

AWESOME!
THIS IS REALLY TURNING INTO SOMETHING EXCITING~!
I'D GUESS IT'S
JIN-KUN'S AGGRESSIVENESS THAT'S CAUSED A RISE IN NEW MEMBERS
JUST AS I EXPECTED.
I WAS EXPECTING SOMETHING WHEN I ENTERED THIS ACADEMY,
BUT IT WASN'T THIS.

NOT "INTER-ESTING."
MORE LIKE "WEIRD."
"A LOT OF INTERESTING THINGS MIGHT HAPPEN."

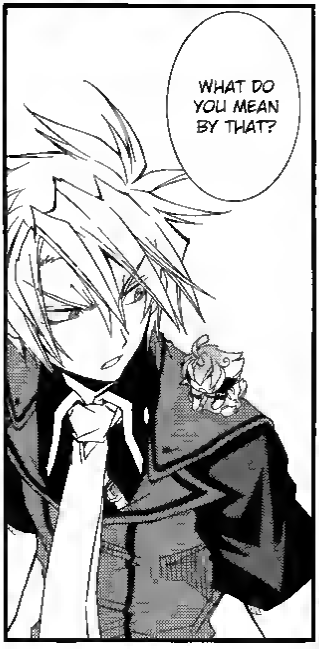
!!!?
DID YOU CHOOSE ST. AURA CAGE ACADEMY
BECAUSE AYUKO-SENPAI RECOM-MENDED IT?
...YOU MUST BE
THAT TOUTO-KUN, RIGHT?

SHE WAS WANDERING AROUND THE GIRLS' SECTION DURING CLUB ACTIVITIES.
IT LOOKED LIKE SHE WAS LOOKING FOR SOMETHING.
PRESI-DENT...!
SO AYU WAS HERE..!!!
...HUH!!?
OF COURSE.
SHE USED TO BE A STUDENT COUNCIL MEMBER HERE.
!!!

HEY, GOBUKO! WHAT'S GOING ON?
Whoa!?
I KNOW JUST AS MUCH AS YOU DO!!
YOU GOTTA KNOW SOME-THING..

AYU...
A STUDENT COUNCIL MEMBER ...!!?

NOT-HING
IT JUST MEANS THAT THIS IS THE FIRST I'VE HEARD OF IT..


WHAT DO YOU MEAN BY THAT?

FIRST OF ALL, I WAS ENTRUSTED TO YOU AFTER ALL THAT..

PRESIDENT, WHAT DID YOU...
BUT SHE ISN'T AT THIS ACADEMY NOW.
WHAT?
SHE'S NOT HERE...
SHE'S AN EXCHANGE STUDENT IN ENGLAND NOW.
SHE REALLY IS AMAZING~
AN EX-CHANGE STU-DENT..
SHE DIDN'T TELL ME...
AHH-HHH...
AHA-!

I-IT'S NOT LIKE THAT!!!!
HMMMMMM
GRIN
GRIN
GRIN
SO IT'S LIKE THAT, TOUTO-KUN
AND WITH AYUKO-SENPAI, EVEN!

AH.
TOUTO .. YOU'RE FREAKING OUT RIGHT NOW
NO, I'M NOT!!!
WE'RE JUST NEIGHBORS! SINCE WE WERE KIDS!!

Clash
HEY HEY, EVERYONE'S HERE~!
...SO IT SEEMS
THE TWO UNOPENED CLASS-ROOMS
ARE RIGHT NEXT TO EACH OTHER.
Dulla -san
PRESI-DENT...
WHET-HER WE WIN OR LOSE...
NO HARD FEELINGS!!
ずびっ
SFX: POINT

ABSO-
LUTELY
NOT...!!
I'M NOT
GETTING JIN-
SENPAI'S
PUNISH-
MENT!!
I CAN ONLY
HOPE HE'LL
FORGIVE ME
IF I LOSE...
UH...
ゴゴゴ

SFX: DANGER

THE
FIRST ART
ROOM.
AND TECH
ROOM.
WHAT
CAN WE
EXPECT
FROM
THESE TWO
ROOMS .?

HMM...

OPEN
GUYS!!!
...ANY-WAY!
LET'S BE CAREFUL ABOUT THIS...
AH, HOW EASILY THE UNOPENED ROOMS ARE OPENED!!!
A little hesitation would be nice!!
WE DID COME HERE TO OPEN THEM, SO THAT'S WHAT I DID.
WE MIGHT AS WELL CHECK WHAT'S INSIDE.

...I GUESS THESE TWO HAVE A POINT.
BUT SHOULDN'T THEY BE A BIT MORE WARY...?
Same goes for the President but

LOOK THERE, KYOU!!
SOME-THING'S THERE
I'M GETTING A BAD FEEL-ING!!
IT MAKES YOU WONDER HOW OLD
THIS LEGEND REALLY IS.
IT'S REALLY DUSTY...
I SHOULD'VE BROUGHT A MASK
IN THE BACK
THERE...
ESPECIALLY..

I'VE DONE WELDING AND STUFF.
BUT I NEVER DID IT IN THE ART ROOM.
HOW ABOUT YOU, TOUTO-KUN...?
!!!
SFX ZUUUUUU
THE DOOR... THAT.... HAS....
BEEN OPENED...
IT FINALLY SHOWED ITSELF.
TOUTO!

IT'S COMING FROM THE BACK OF THE ROOM!!
THERE'S A WEIRD VOICE ..
HAS ...
PAS SED...
TIME...
HOW MUCH...
IT HAS BEEN...
CLOSED.

HAVE...
OPENED...
Dooooooon
YOU...

THE DOOR...
...ROOM.
CREAK
TO... THIS...

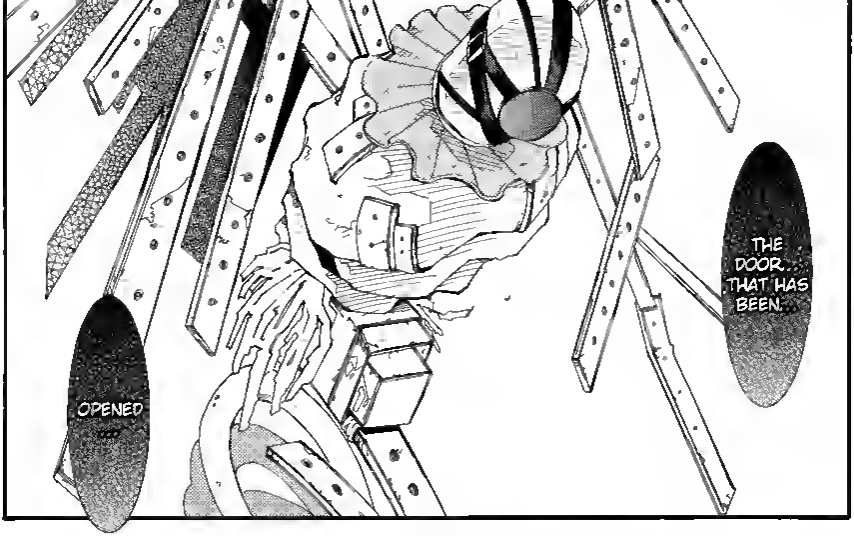
SFX: DU-DUM

THE NIKE OF SAMOTHRACE ...!!?
BUT IT HAS ARMS...!!
YOU GOOD, IOZUMI-- SAN!?
WE HAVE TO WORK ON PREDICTING ITS NEXT MOVE!!
BAMN

YOU HAVEN'T HAD MUCH PRACTICE AGAINST A DARKLORE YET,
SO FOLLOW MY LEAD!!
OKAY?
DON'T TRY TO RUSH IN AND-
TARO!!
NO, KYOU-CHAN!!
Dash
WHAT DID I JUST SAY!!!?

BLAZE
AL-RIGHT!
NO PROB-LEM!!
PURGATORY RONDO!!!!
BLAZE

THE FLAME ...!!?
SFX FLAP
LOOK OUT!
IOZUMI -SAN!!!
Slash
Creak


THE DOOR... THAT HAS BEEN...
OPENED ...?

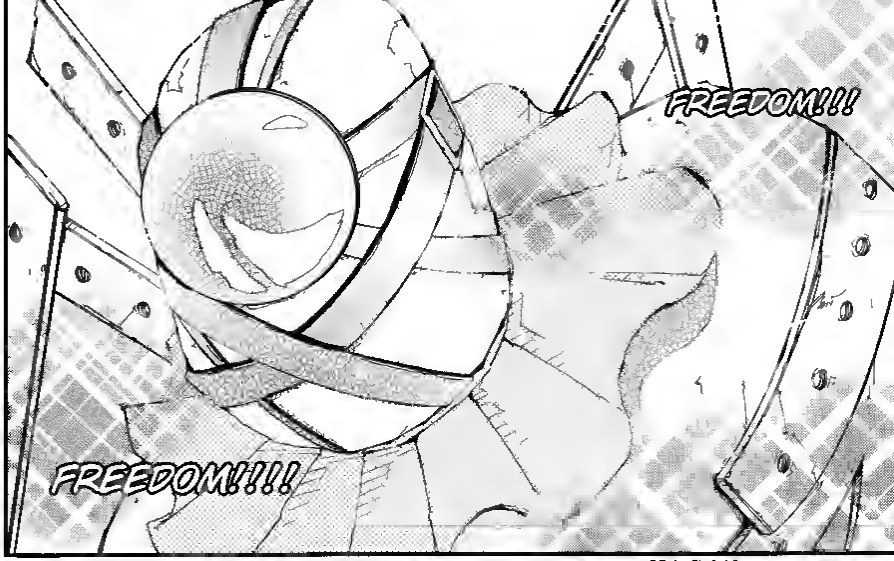
IT PROBABLY DRIFTED IN FROM SOME AVANT-GARDE ART MUSEUM.
NOPE.
IT JUST LOOKS LIKE A PILE OF JUNK.
Is that a sham-roo hat around its neck?

SFX: STARE

#!!"?
THIS...

I'M EXPECTING IT'S GONNA FIGHT BACK...
SO IT'S OKAY TO TOTALLY WRECK THIS GUY?

IS
FREEDOM!!!
IT RAN AWAY... !!!
EHHHHH ?!!??


FREEDOM!!!
FREEDOM!!!!

SFX: CLANG
ガッッョ ガッッョ

...HUH?
WHAT? JUST NOW...

SFX: CLANG
WAIT FOR US?!!!
ガッッョ
ガッッョ

IT'S LIKE HE'S ON A FIELD TRIP..
I'VE GOT CALPIS IN MY THERMOS
♫ It's kinda strong
Slosh
WELL, ACTU-ALLY...

HELP!

FALLEN SYNDICATE IS LOOKING FOR...

1. CLEANERS & REDRAWERS

- DOROHEDORO (URGENT!)
- ROLAN THE FORGOTTEN KING
- SENGOKU BLOOD
- SOREDEMO SEKAI WA UTSUKUSHII
- ZYKLUS;CODE (REDRAWER NEEDED!)

2. JAPANESE TO ENGLISH TRANSLATORS

- A+B: ANGEL + BLOOD

3. TYPESETTERS (EXPERIENCE PREFERRED, BUT OK IF NOT!)

PLEASE APPLY!!

http://fallensyndicate.com/forum/

fallensyndicatescans@gmail.com

FALLEN SYNDICATE

presents

TORANEKO FOLKLORE

RAWS MAI-LYNN

TRANSLATION QUARTNEY

PROOFREADING EMBERGEM

CLEANING ALENAS

TYPESETTING WOLF

QCING CAINE

http://fallensyndicate.com

とらねこ
TORANEKO
FOLKLORE
フォークロア

Cr.Over24: ダブルThreats〈3〉

clang
!!!!
YOU CAN'T GO IN ALONE!!
IF WE DON'T WORK TOGETHER, WE WON'T DEFEAT THIS DARKLORE!!
IOZUMI -SAN!! ARE YOU OKAY!!?

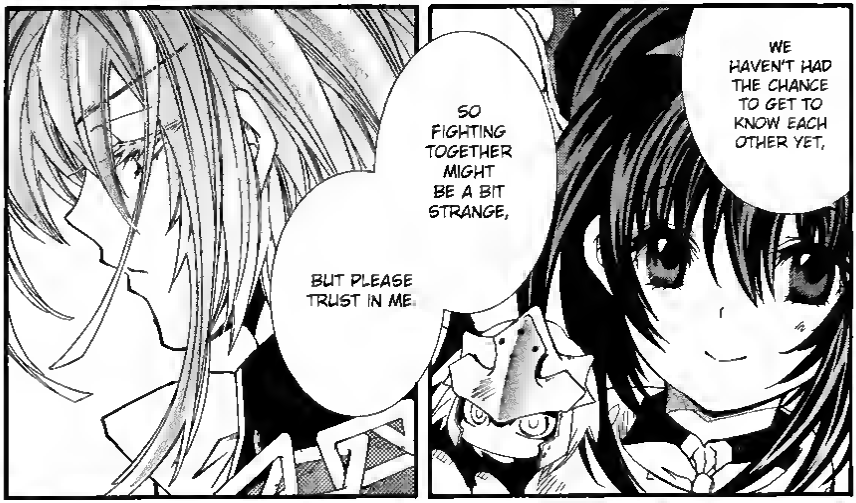
CLANG
WHAT ARE ...!!?
STEP

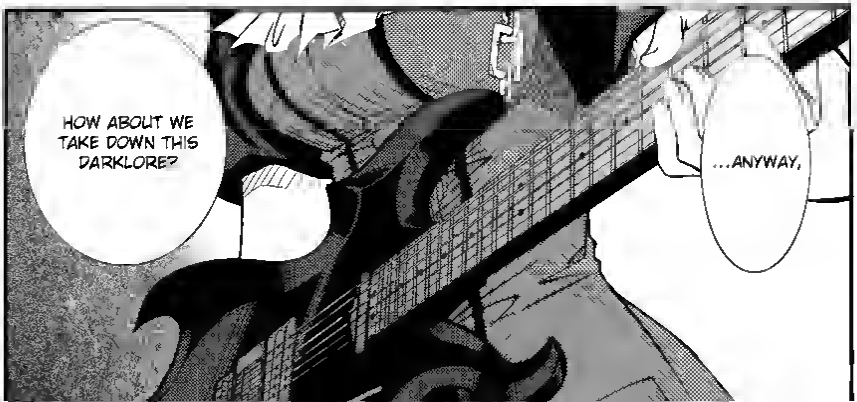
YOU'RE NOT LISTENING ...!!!
GUST
ガア

AAAH!!
CRASH
トカァ
KYAAA!!
SFX: CLANG
SFX: STRIKE
OW...
ENOU-
GH!!

TAKE IT!
HERE! TAKE MY HAND.
KYOU-CHAN! YOU HURT?
DON'T WORRY... ABOUT ME.
I CAN STAND.. ON MY OWN.
Shake

HEY... LISTEN
ALL OF US IN THE STUDENT COUNCIL ARE YOUR FRIENDS.


WE HAVEN'T HAD THE CHANCE TO GET TO KNOW EACH OTHER YET,
SO FIGHTING TOGETHER MIGHT BE A BIT STRANGE,
BUT PLEASE TRUST IN ME.


...ANYWAY,
HOW ABOUT WE TAKE DOWN THIS DARKLORE?

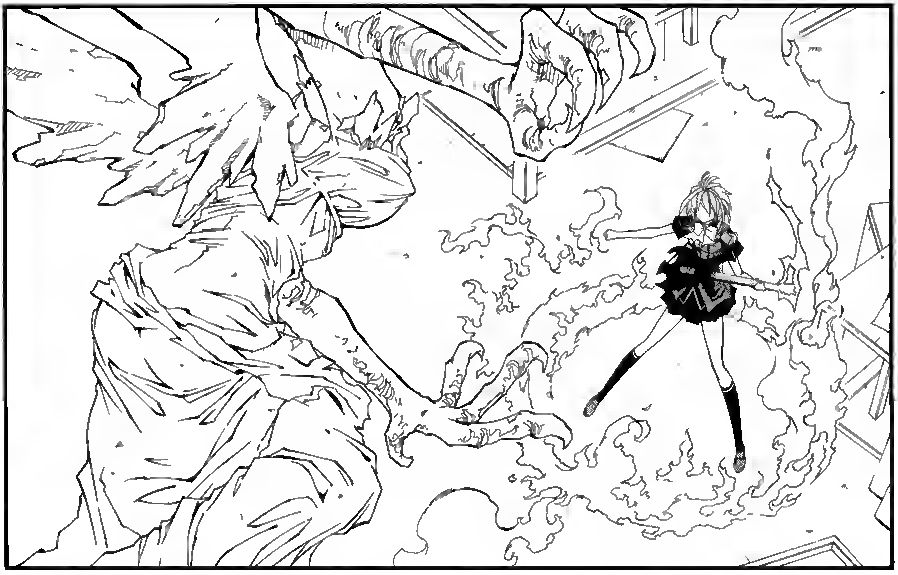
I DON'T NEED YOUR HELP.
I CAN DO IT ALONE...
JUST WAITA SEC...! IOZUMI -SAN!
SO, I SHOULDN'T DRAG YOU DOWN...
THAT'S WHAT YOU'RE SAYING, RIGHT?
PLEASE QUIT BOTHERING ME.

I'M TRYING TO HELP YOU FIRST-YEARS!!
TRYING TO HELP?
I...
I'M BOTHERING YOU...!!!?
What!
GAME ...!?
THIS IS NOT A GAME!!
SEE THE
AREN'T YOU ONLY DOING IT BECAUSE THE UPPER-CLASSMEN ARE FORCING YOU TO?
AND ISN'T IT ALSO BECAUSE YOU DON'T WANT TO LOSE THIS GAME?

PLEASE, IOZUMI -SAN!
YOU ARE
OUR COMRADE!
OUR UPPER CLASS -MEN
BELIEVE IN YOU AND NOGI -KUN...
THAT'S WHAT I BELIEVE...
.....
I'VE ONLY EVER DONE THINGS ON MY OWN.

IT'S THE SAME NOW.
I PLAN TO KEEP IT THAT WAY!
SFX FLAP

I WILL FIGHT ALONE.

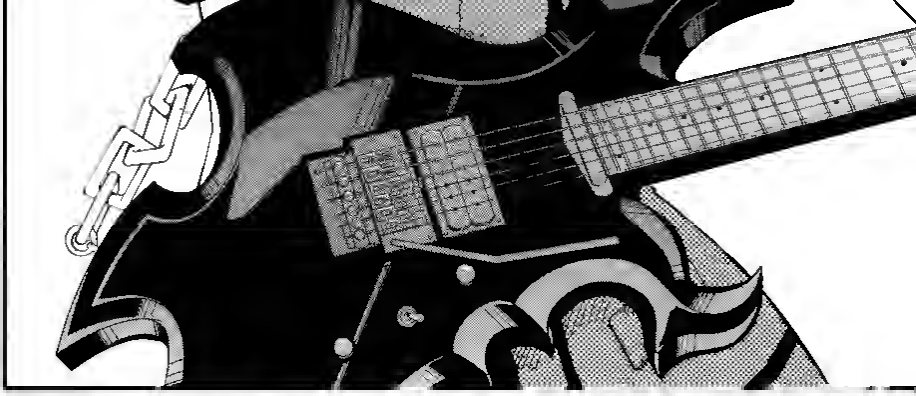


I DON'T WANT TO LOSE ANYONE.

I GET IT.
IOZUMI -SAN...
YOU'VE BEEN REALLY GOOD AT FIGHTING ALONE
UNTIL NOW, RIGHT?
!!!!

I WAITED FOR YOU
BACK THERE ...!!!
GOOD AT FIGHTING ALONE...
HEY!
YOU OKAY?
LOOK OUT!!!

I DON'T REALLY UNDER-STAND, SO...
CAN YOU PLAY SOME-THING FOR ME?
HOW DOES IT WORK?
UMM.. THAT'S A GUITAR, RIGHT?
...OR AM I WRONG?
I THINK WITH EVERYONE'S HELP
YOU CAN PLAY SOMETHING AMAZING...



..LEAVE HER ALONE,
RYOUKA.
YOU REALLY ARE MEDDLING A BIT TOO MUCH

KYOU-CHAN...?

I UNDERSTAND THAT YOU'RE SHUTTING US OUT.
BUT IT WON'T DO YOU ANY GOOD
IF WE DON'T KNOW WHY

I KNOW YOU WANNA HELP...
BUT I'M SURE SHE'LL TELL YOU IF SHE NEEDS IT.

I BELIEVE THAT.
YOU'RE STILL A HUMAN WHO CAN TRUST OTHERS.
WITH ONE INSTRUMENT ALONE.
YOU CAN'T PERFORM A SYMPHONY

LET'S COMBINE IT WITH THE CERBERUS,
WHEN YOU PLAY MUSIC, EVERYONE MUST BE CONNE -CTED.
THAT'S WHEN YOUR GUITAR WILL SHINE
KYOU-CHAN!
KILL
KENGE

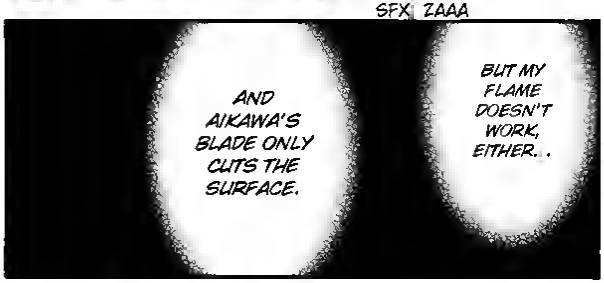
WE ARE BY NO MEANS YOUR ENEMIES.
WE ARE YOUR ALLIES.
PLEASE ACCEPT
WHAT WE ARE SAYING.

SFX: CLANG
CAN'T CUT THROUGH !!!
crash

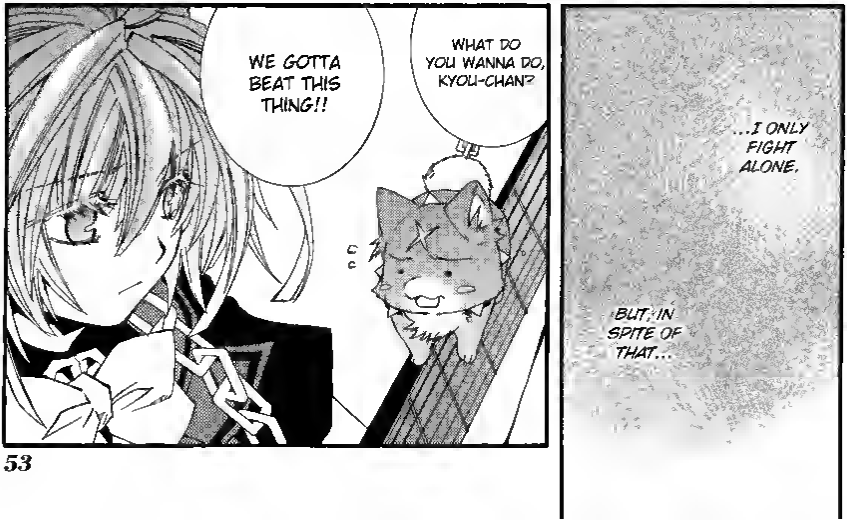
I'M ONLY SCRATCHING THE SURFACE!
THAT'S ALL I CAN DO!!
Shake
SFX: SLAM
SFX: STRIKE
KYAA!

AGAIN!!

SFX: ZAAA


AND AIKAWA'S BLADE ONLY CUTS THE SURFACE.
BUT MY FLAME DOESN'T WORK, EITHER..

NOGI-KUN...


WE GOTTA BEAT THIS THING!!
WHAT DO YOU WANNA DO, KYOU-CHAN?
...I ONLY FIGHT ALONE.
BUT, IN SPITE OF THAT...

WHAT DO YOU SAY?
TARO...
I THINK WE CAN WIN

SFX: CLANK
...UH, PRESIDENT,
ISN'T THIS BAD?
SFX: CLANG
SFX: CLANG
MAKING HIMSELF BIGGER
THE BASTARD
IS RUNNING AROUND THE SCHOOL
WITH A BUNCH OF JUNK...

NO..
YOU'RE RIGHT ABOUT THAT.
I'M PRETTY SURE IT'S NOT CHARADES.
I GUESS WE'RE PLAYING CHARADES, NOW.
I HARDLY RECOGNIZE IT ANYMORE.
What gradually gets bigger

HOW ARE YOU USEFUL?
...HEY, LITTLE GUY!!

IINES OF CARBUNCLE.
...I'M OF THE SHINING CROWN FAMILY.
LITTLE GUY?

WHOA!! HOW COOL IS THAT?!
THE SHINING GARNET ON MY FOREHEAD
IS A TREASURED MIRROR THAT REMOVES ANY CALAMITY!!
WELL, THAT'S INTER-ESTING!
HOW ABOUT YOU SHOW ME!!
SORRY, BUT I'M SO NOT COMPE-TITIVE.
NOT ONE OF THOSE SHOW-OFFS
I LIKE TO PLAY IT SAFE
HE'S SO OBVIOUS!

HE'S NOT KIDDING!!
HAHAHA!
HE'S NOT KIDDING...!!
WE'LL MANAGE SOMEHOW~
SFX: THRASH
GAAH...
AAAH!!

!!
IT'S NO USE!! IOZUMI-SAN!!
YOUR FLAME WON'T WORK!!
I'LL JUST REPLICATE
NOGI-KUN'S CLUB!
EVEN IF IT'S ME...
I CAN DO IT...!!!

CERBERUS
CACTUS RHYTHM!!!

HELP!

FALLEN SYNDICATE IS LOOKING FOR...

1. CLEANERS & REDRAWERS

- DOROHEDORO (URGENT!)
- ROLAN THE FORGOTTEN KING
- SENGOKU BLOOD
- SOREDEMO SEKAI WA UTSUKUSHII
- ZYKLUS;CODE (REDRAWER NEEDED!)

2. JAPANESE TO ENGLISH TRANSLATORS

- A+B: ANGEL + BLOOD

3. TYPESETTERS (EXPERIENCE PREFERRED, BUT OK IF NOT!)

PLEASE APPLY!!

http://fallensyndicate.com/forum/

fallensyndicatescans@gmail.com

FALLEN SYNDICATE

presents

TORANEKO FOLKLORE

RAWS MAI-LYNN

TRANSLATION QUARTNEY

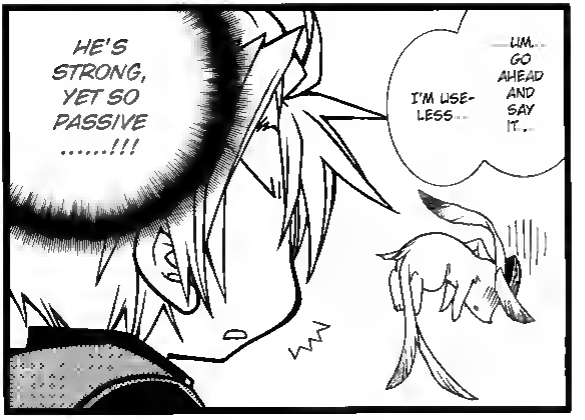
PROOFREADING EMBERGEM

CLEANING ALENAS

TYPESETTING WOLF

QCING CAINE

http://fallensyndicate.com


HE'S STRONG, YET SO PASSIVE .....!!!
I'M USE-LESS...
UM... GO AHEAD AND SAY IT..

Cr.Over25：ダブルThreats〈4〉

BY MAINT-AINING A STRONG MENTALITY,
SHE SUCCEEDED IN CREATING A NEW WEAPON!!
Grab
イッ!!

CERBERUS!!
CACTUS RHYTHM!!!!!!
IT'S NOT ONLY CERBERUS' PURGATORY FLAME.
IT'S THE GREAT CHAIN THAT'S LINKED TO HADES' WATCHDOG!!
A METAL BALL!!?

IT CAUGHT IT...!!!
SFX THROW
LOOK OUT!!
CRASH!!

THIS IS FINE.
GAAH..
...WHEN I SAY THIS IS FINE.
THAT'S JUST WHAT I THINK.
TOMO! WHICH SIDE ARE YOU ON!?
IT CATC-HING YOUR IRON BALL MAY SEEM BAD...
BUT DON'T MISUNDER-STAND...
IT'S ONLY
IMITATING THE NIKE.

BUT WHY THE ARMS?
LIKE THE ORIGINAL, IT HAS NO HEAD...
I GOT LOST
AT THE "NO HEAD" PART...!!!
...IN OTHER WORDS...
CRASH!!

DO IT AGAIN!
GIVE IT A TASTE OF YOUR IRON BALL AGAIN!!
IOZUMI -SAN!!
Haa
LEAVE ITS ARMS TO ME...
JUST TRUST ME!!
.....?
FOR THAT REASON!!
WE ARE HERE

PIERCE
...SO THAT'S IT.
BOTH OF YOUR ARMS ARE FAKE!

BASI-
CALLY...
YOU PUT
THEM THERE
YOURSELF?

SFX: SMASH

Crumble
Crumble

IOZUMI-SAN, THAT WAS AWESOME!
AHAHA! YES!
...2 HOURS AND 4 MINUTES.
JIN-SENPAI!!
TEAM PANDA'S DISPOSAL OF THE UNOPENED CLASS-ROOM'S DARKLORE IS COMPLETE.
WAIT... DON'T TELL ME YOU WATCHED THE WHOLE THING?
BUT YOU SOMEHOW MANAGED TO FINISH IT.
IT WAS HARD WATCHING YOU FAIL SO TERRIBLY,

HERE'S SOME IMPORTANT ADVICE ON YOUR PERFORMANCE.
IT'S EXACTLY AS I SAID.
YOU WERE RUSHED, DISORGANIZED, AND OUT OF CONTROL. I WASN'T AMUSED.
HE WAS DEFINITELY AMUSED...
PLEASE DON'T EVEN THINK THAT!!
EXCUSE ME!!!
BUT MAYBE IF I'D WATCHED LONGER, I WOULD'VE SEEN MORE OF YOUR... BONDING
picks up

JIN-SENPAI, WHAT IS THAT?
IT MUST'VE BEEN INSIDE THE STATUE.
IT LOOKS LIKE A CHARM.
MAYBE THERE'S SOME KIND OF SPELL ON IT?
I CAN ONLY ASSUME THE STATUE WAS LEFT HERE INTENTIONALLY BY ITS CREATOR.
..IN THE END, THE FAKE ARMS FAILED THEIR CREATOR.
PROBABLY DIDN'T UNDER-STAND THE MEANING OF TRUE ART.

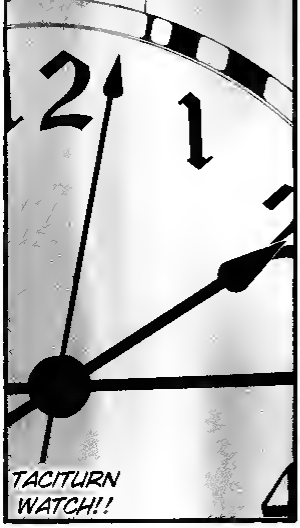
...NOW,
I WONDER HOW TEAM DUMBASS DID?
WAAH-!
NOW ISN'T THIS WONDERFUL-

LOOM
HE'S GOTTEN REALLY BIG...
I DON'T SUPPOSE THIS IS A PROBLEM?

YOU IDIOTS!! LOOK AT WHAT IT'S DOING!!!
OH!
WHY, HELLO-! WHEN DID YOU GET HERE, SENPAI?
I'VE BEEN CHASING YOU AROUND THE WHOLE ACADEMY!!
IT'S DESTROY-ING THE SCHOOL!!
CAN'T YOU SEE IT'S BECOME A GIANT!!?
CRASH
SMASH
KICK
DON'T WORRY-
TOUTO-KUN AND GOBUKO-CHAN WILL DO SOME-THING FOR US!
HUH?

Poof
A RABBIT ...!?
NOW IT'S A GRASS-EATER.
IS A DOVE GONNA FLY OUTTA THIS GUY'S POCKET NEXT?
I AM THE CLOCK KEEPER **SKVADER
I'M FROM THE *FENNY WING FAMILY
WHETHER IT'S INTO THE BRIAR PATCH OR INTO THE FIRE,
MY MASTER'S WISH IS MY COMMAND.

T/N NOTE *KANJI LITERALLY MEANS 'DANCING WING' **A SKVADER IS THE SWEDISH EQUIVALENT TO THE JACKALOPE


TACITURN WATCH!!

TO THE EXACT TIME.
I WILL INSTANTLY LEAD YOU

STOPPED MOVING ...!!
NO WAY... THE JUNK GIANT...

FREEZE

HE CAN MANIPULATE TIME BY HIS OWN FREE WILL!
THIS IS MY OWN MR RABBIT~

...IN THE FIRST PLACE...!!!
REALLY AMAZING!
I DON'T DESERVE SUCH PRAISE,
ISN'T HE AMAZING!?
MASTER
THEN USE HIM

GOOD LUCK
TAKING IT DOWN!
ALRIGHT, TOUTO-KUN.

YOU HAVE 1 MINUTE, MASTER
tick
tock

tick tock, tick tock, tick tock, tick
SFX: HIT, SMASH
I'M DOING IT ...!!
...SERI-OUSLY!!!
TOUTO-KUN!
30 SECONDS, MASTER
wave
HE SAID 30 SECONDS!!
SFX: SMASH, BREAK
SFX: SMASH, BREAK
SHUT UP!!!
YOU'RE JUST HITTING HIM REALLY FAST...
HEY, TOUTO. THIS ISN'T AN ACTUAL FIGHT.

5...
4...
SFX: HIT, SMASH
3... 2...
THIS JUNK HEAP...
1
SFX: STRIKE
IS FINIS-HED!!!

Pant
Pant
Pant
...ABOUT TIME.
Watching

...IF YOU'RE ALL HERE, THEN...
AND EVERYONE ELSE...
IT'S JIN-KUN
JIN!
SFX DA-DAN
WE'VE LOST!
WHAT DO WE DO, TOUTO-KUN!?
WHY IS IT... ALWAYS ME...?
THAT MEANS TEAM DUMBASS
IS THE LOSER!!!
YOU REALLY TOOK YOUR TIME
DOING A CRUDDY JOB TO-NIGHT.

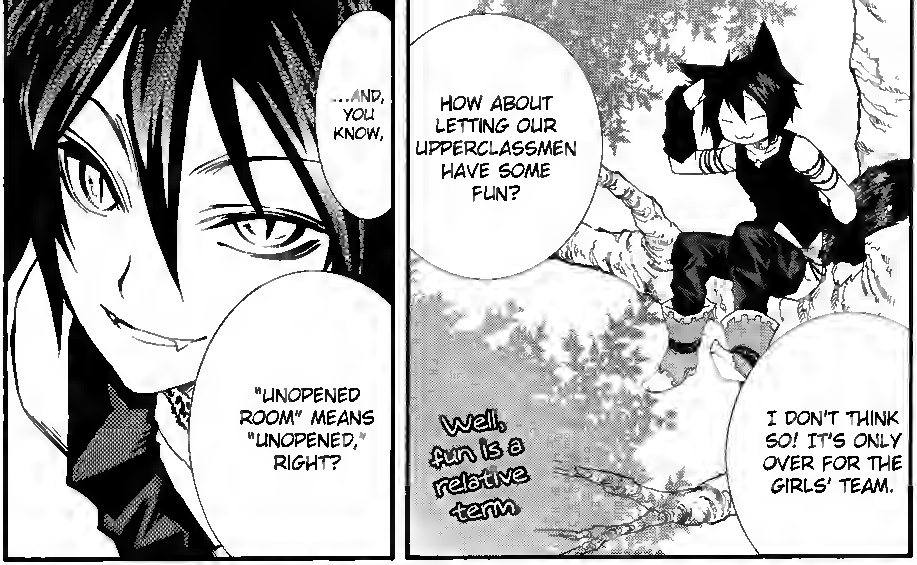
NOGI TOUTO.
IOZUMI KYOU.

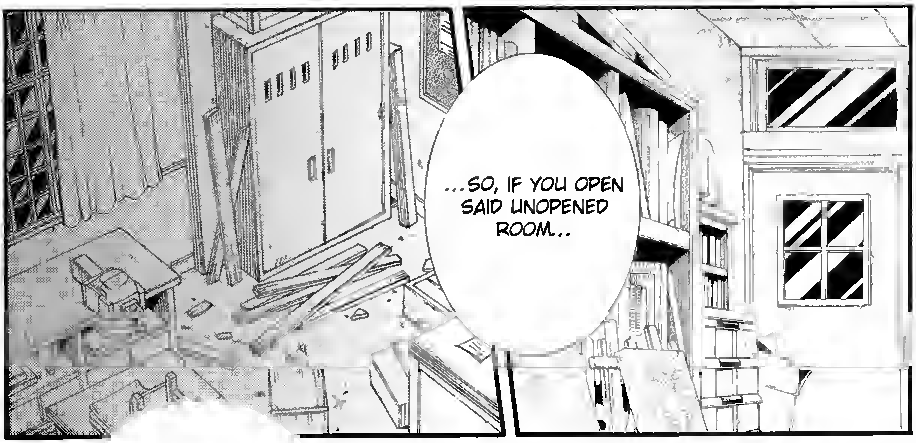
EHHHHH ...
Eh
PANDA AND DUMBASS ARE NO EXCEPTION.

NEXT TIME, I EXPECT YOU TO SHOW ME
A SLIGHTLY LESS BORING PERFOR-MANCE.

...YOU GUYS HEARD THAT,
RIGHT?
?

GEEZ..
JIN-SENPAI, HUH...?
JIN-KUN SAID,
"...NEXT TIME."
GRIN
AL-RIGHT!
THE STUDENT COUNCIL'S UNOPENED CLASSROOM BATTLE IS...
OVER!
paw
Good job, everyone!
NOW THEN, WHAT WILL THE PENALTY BE...?


...AND, YOU KNOW,
"UNOPENED ROOM" MEANS "UNOPENED," RIGHT?
HOW ABOUT LETTING OUR UPPERCLASSMEN HAVE SOME FUN?
Well, fun is a relative term.
I DON'T THINK SO! IT'S ONLY OVER FOR THE GIRLS' TEAM.


...SO, IF YOU OPEN SAID UNOPENED ROOM...

YOU'RE GONNA HAVE YOURSELF A PROBLEM!
Zuuuuu

SO...
IT'S "UNOPENED" FOR A REASON...
SFX: ZUUU
JIN... THIS IS GETTING WORSE...
LOOK AT THAT .. MAYBE IT WOULD'VE BEEN BETTER
UH, YEAH.
NOT TO OPEN THOSE TWO CLASSROOMS, JIN-KUN.
EHHH!
BUT YOU GUYS OPENED IT.

...THAT MEANS IT'S YOUR TURN.
GET TO IT.
ME !!!!??
THE UNOPENED ROOM'S GUARDIAN HAS NOTICED.
THAT'S SOME GOOD TIMING.
...I'M FRICKIN' TIRED FROM CHASING YOU AROUND THE ACADEMY!
YOU TREAT ME LIKE TRASH!!!

THEN WHY NOT RECRUIT SOME MORE?
WE'RE TRYING BUT IT DOESNT DO ANY GOOD WHEN NO ONE APPLIES
UH SIR? I'M SORRY, BUT WE'RE LOW ON STAFF
DAMMIT! WHERE ARE THOSE NEW CHAPTERS?!
ARE YOU FREAKING SERIOUS?
MANGA
FIST SLAM
WELL UH, YES ACTUALLY

Want Faster releases and more projects? Go to fallensyndicate.com/recruitment to find out more on how to help
WHY ARE YOU LOOKING AT ME LIKE THAT?
?
IT'S KIND OF CREEPING ME OUT
STARE
THIS GUY'S WEIRD STILL MAYBE I SHOULD VOLUNTEER AND HELP SPEED UP THEIR RELEASES

This has been an advertisment by a random dude in a tie We take no responsibility for any injury obtained by visiting our site Please avoid the killer bunnies

FALLEN SYNDICATE

presents

TORANEKO FOLKLORE

RAWS Usha

TRANSLATION Quartney

PROOFREADING Fushigi

CLEANING Alenas

TYPESETTING. Anndette

QCING· Caine

http://fallensyndicate.com

BLADE COMICS

とらねこフォークロア 5

東まゆみ

MAG Garden

COMMENT

東 ま ゆ み

CONTENTS

Cr.Over 23
Double Threats <2>
003

Cr.Over 24
Double Threats <3>
041

Cr.Over 25
Double Threats <4>
063

Cr.Over 26
Notice What's Right Around the Corner
095

Cr.Over 27
The Flower's Survival Test <1>
129

Cr.Over 28
The Flower's Survival Test <2>

とらねこフォークロア

TORANEKO FOLKLORE

5

東まゆみ

Mayumi Azuma

BLADE COMICS

とらねこフォークロア

5

東まゆみ

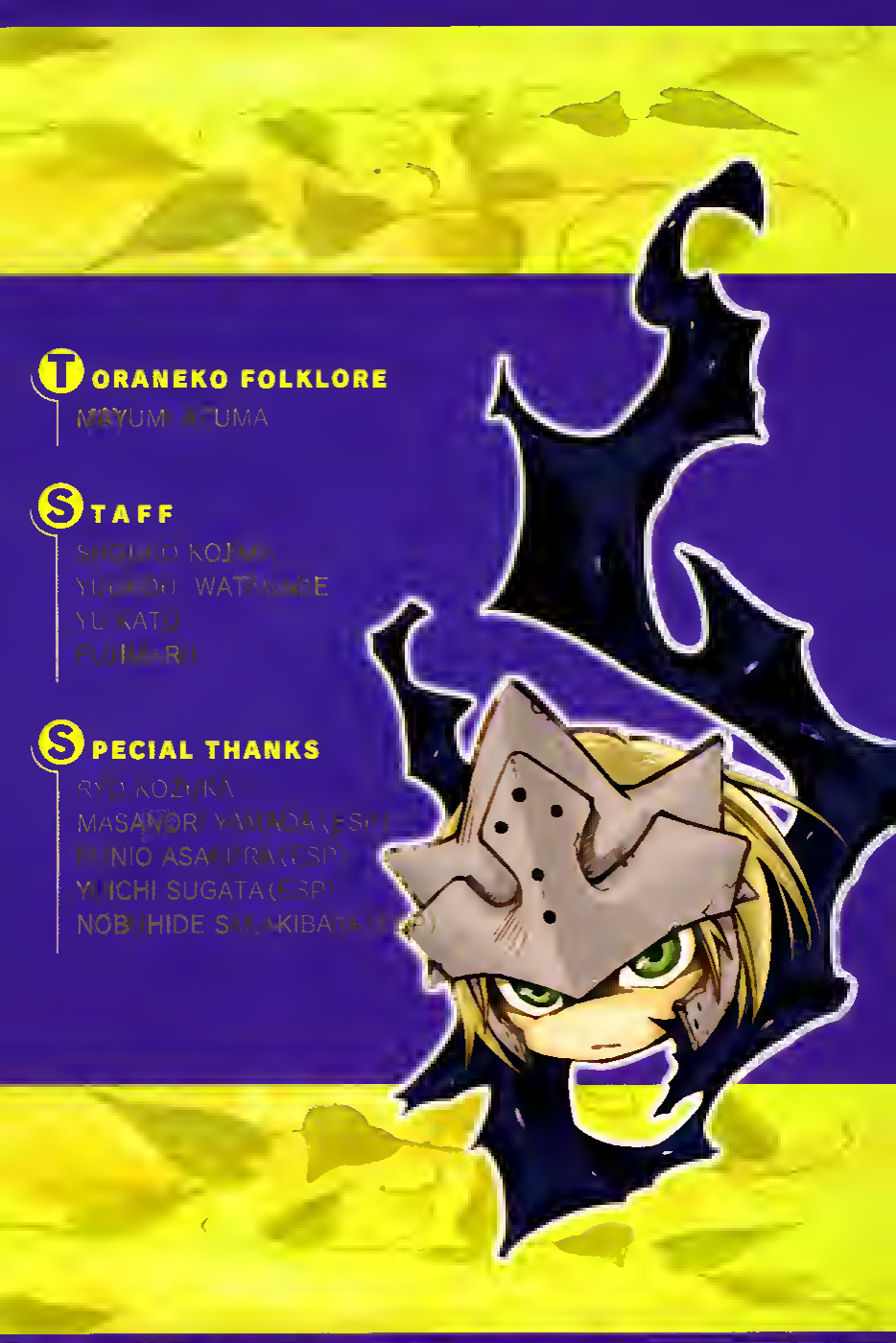
MAG Garden

LEMOLA

FAMILY: ???
ORIGIN: ITALY
WEAPON: WATER CANNON
SIZE: 350 CENTIMETERS (ESTIMATION)
TYPE: FISH

LIVING IN THE MEDITERRANEAN SEA, THIS MYSTERY FISH POSSESSES TWO TENTACLES. WHILE ITS BODY IS LARGE, IT CAN CLING TO THE CEILING USING ITS TENTACLES STRENGTH AND SUCTION PADS.
IT CAPTURES FEMALE STUDENTS WHO STAND IN FRONT OF THE MIRROR IT RESIDES IN. FROM THE MIRROR, THIS FISH'S POWERFUL WATER CANNON CAN FREELY DISRUPT LIGHT AND REVERBERATION.

TORANEKO FOLKLORE
5
MAYUMI AZUMA



TORANEKO FOLKLORE

MAYUMI AZUMA

STAFF

SHOUKO KOJIMA
YUKIHIRO WATANABE
YUKATO
FUJIWARA

SPECIAL THANKS

RYO KOZUKA
MASANORI YAMADA (ESP)
KUNIO ASAKURA (ESP)
YUICHI SUGATA (ESP)
NOBUHIDE SAKAKIBARA (ESP)

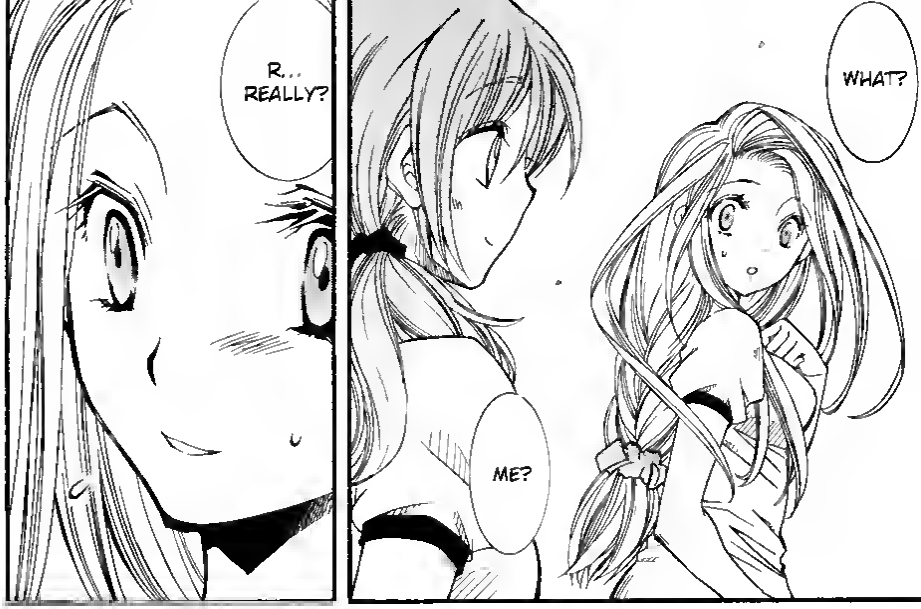
CR. Over26: NOTICE WHAT'S RIGHT AROUND THE CORNER

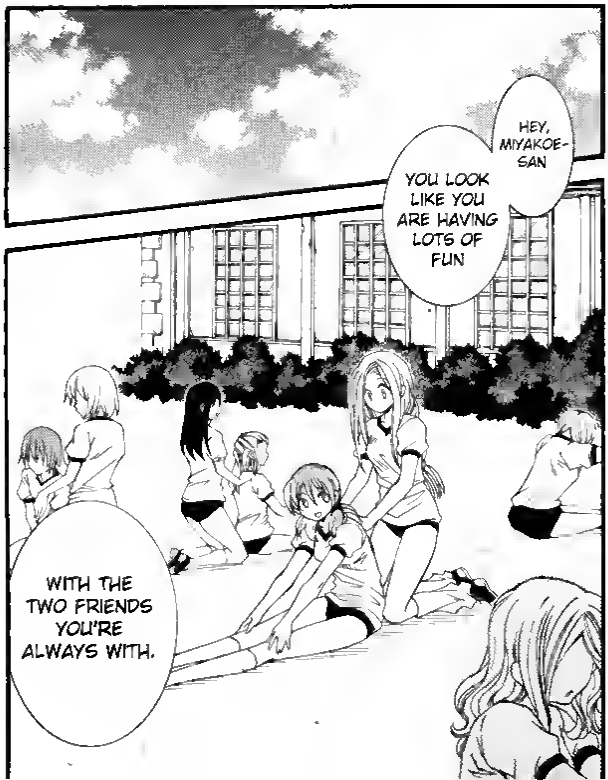
Gaaaah...
NOW PAIR UP
AND BEGIN YOUR WARM-UPS.
EH!?
sigh
I'M HORRIBLE AT PE
THIS SUCKS
Phew

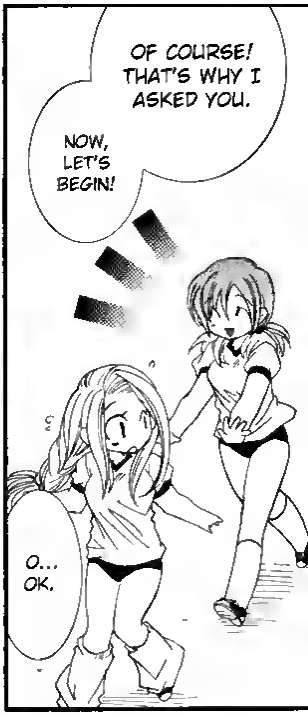
Sure
Let's do it together
Up until now..
we've always done these exercises alone, but...
no prob
I'm a little stiff
Iozumi-san is
ABSENT TODAY !!!
UMM
glance
What do I do...

FIND A PARTNER
LET'S START OUR STRETCHES
It's happening...
again...
THERE'S NO ONE THERE
NOPE!
WE'RE DONE!
WAIT, ISN'T THERE ONE PERSON LEFT?
BUT SHE'S SO GLOOMY
it's always me..
again
this usual pattern..!

CAREFUL! IT'LL GET YOU!!
MAYBE HER PARTNER IS A GHOST.
DREAD
DREAD
DREAD
DREAD
WANNA PARTNER UP?
MIYAKOE-SAN.

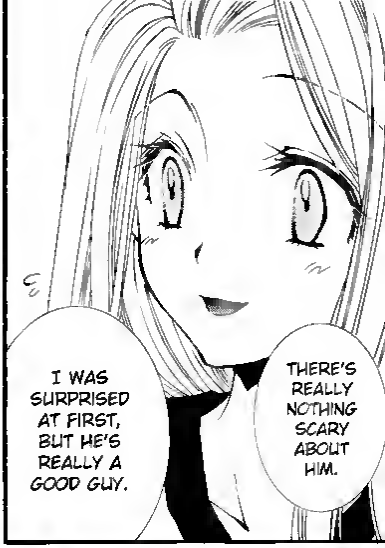

R... REALLY?
WHAT?
ME?

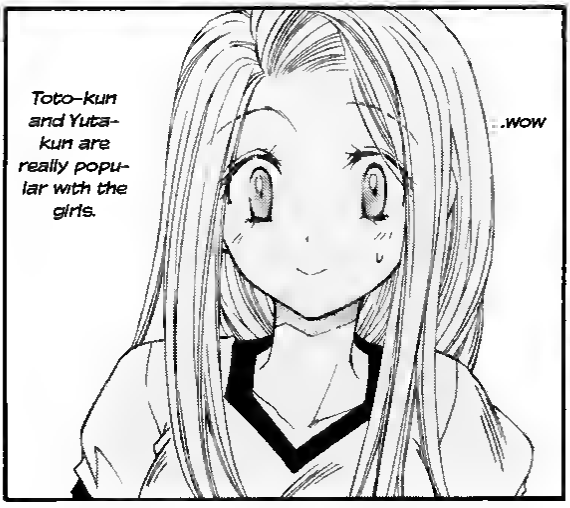

HEY, MIYAKOE-SAN
YOU LOOK LIKE YOU ARE HAVING LOTS OF FUN
WITH THE TWO FRIENDS YOU'RE ALWAYS WITH.


OF COURSE! THAT'S WHY I ASKED YOU.
NOW, LET'S BEGIN!
O... OK.

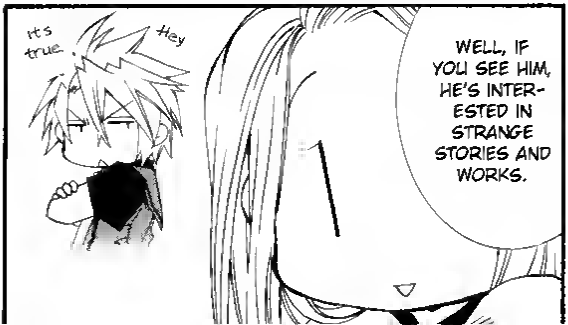
lean
EVERY DAY IS REALLY FUN.
TOTO-KUN AND YUTA-KUN ARE INTERESTING GUYS.
UM YOU KNOW! THAT NOGI-KUN IS A LITTLE SCARY, BUT HE'S COOL.
YEAH!
HE'S DIFFERENT FROM THE OTHER BOYS!
HIS SILENCE IS SO MYSTERI-OUS!
HASATANI-KUN IS CHUBBY AND CUTE.
I KNOW! LIKE A TEDDY BEAR!
DOESN'T NOGI-KUN SCARE YOU? MIYAKOE-SAN.

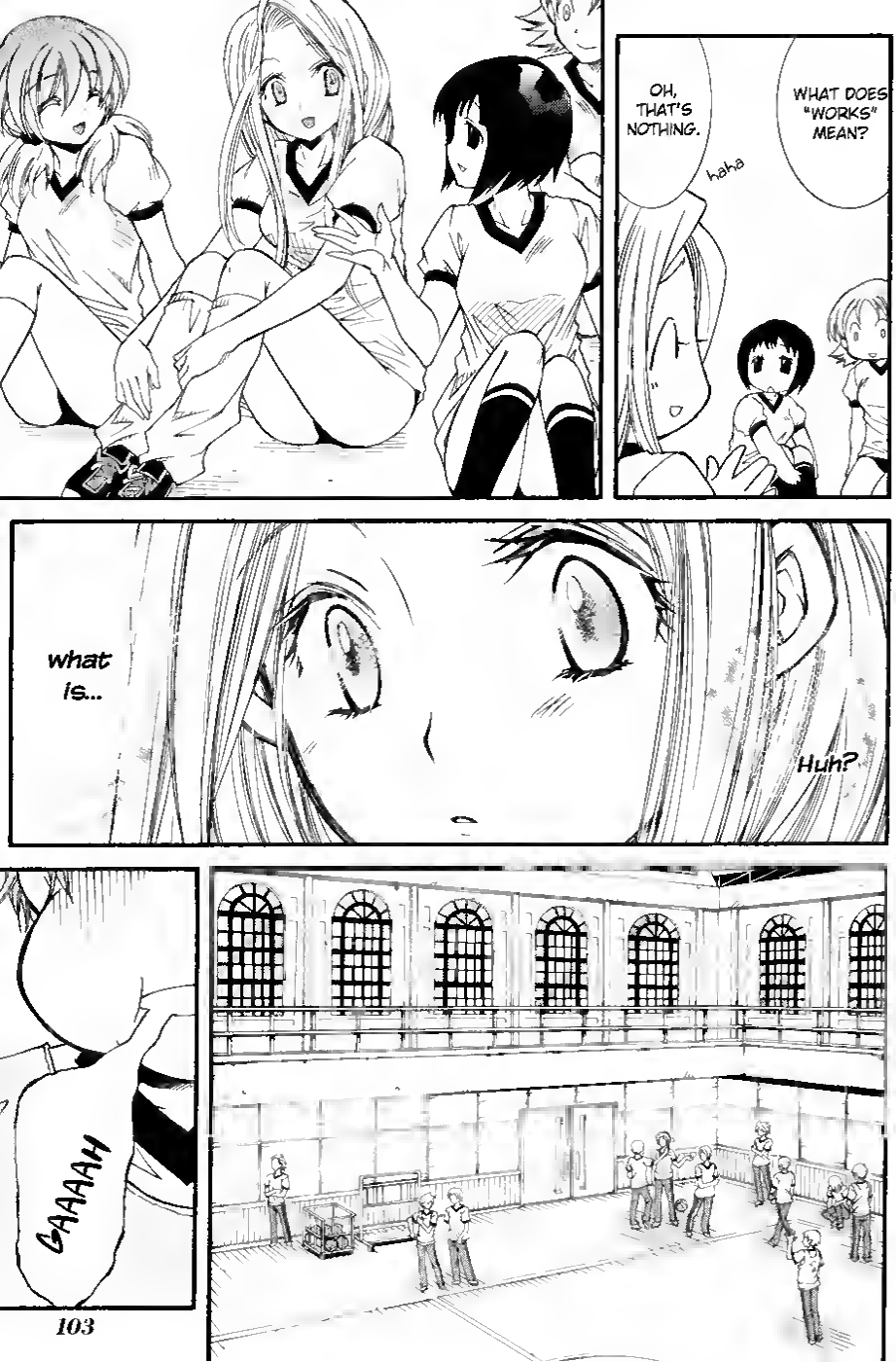
SFX KYAAAA
きゃーーっ
EEEEH!
I WANNA TRY TO TALK TO HIM TOO!!
HOW COOL!


I WAS SURPRISED AT FIRST, BUT HE'S REALLY A GOOD GUY.
THERE'S REALLY NOTHING SCARY ABOUT HIM.


Toto-kun and Yuta-kun are really popular with the girls.
...wow

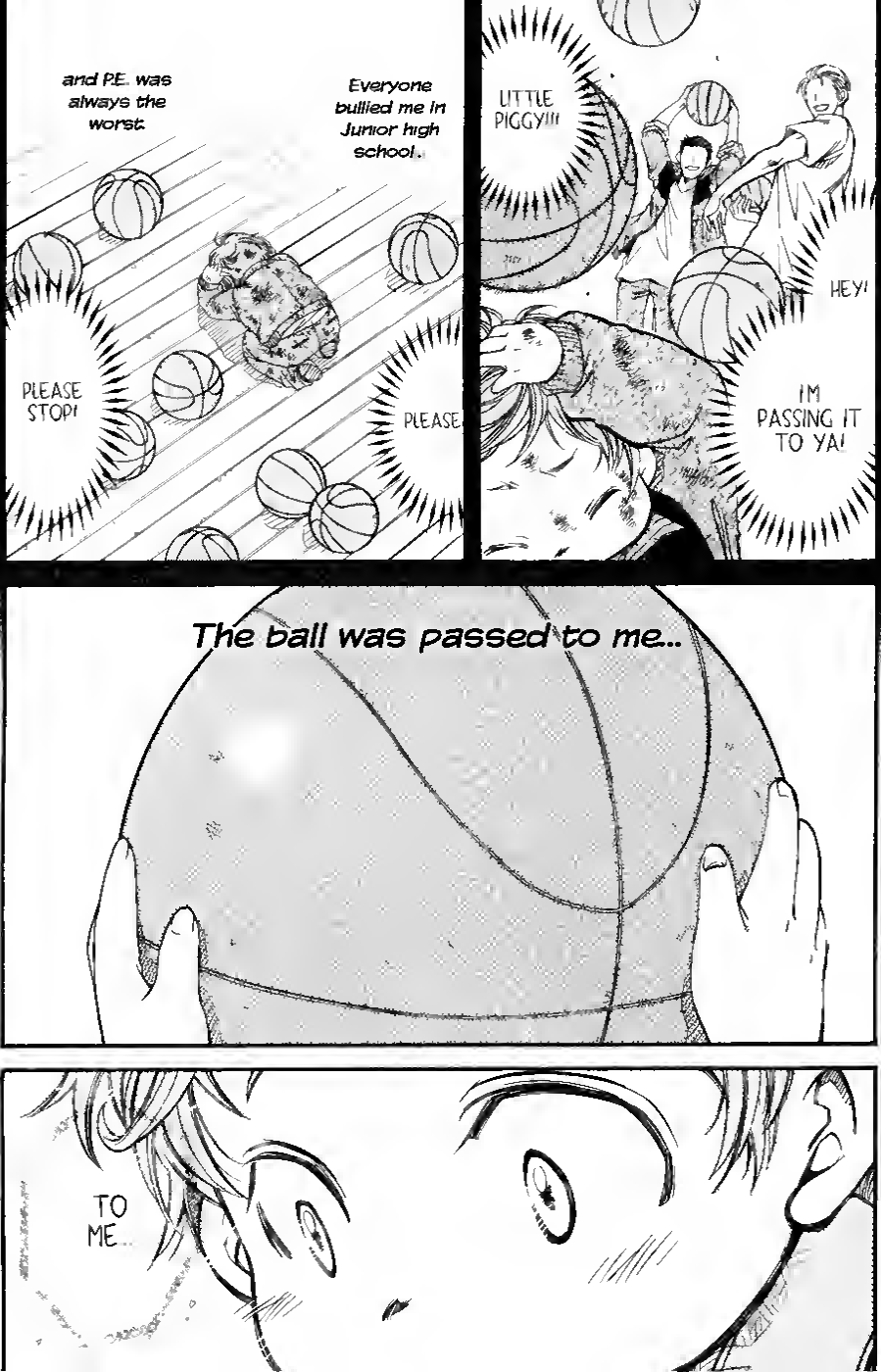
NOGI-KUN ISN'T ALWAYS WITH YOU AND HASATANI-KUN.
IT'LL BE HARD TO MEET HIM NOW THAT HE WAS NOMINATED FOR STUDENT COUNCIL.


It's true.
Hey
WELL, IF YOU SEE HIM, HE'S INTERESTED IN STRANGE STORIES AND WORKS.


OH, THAT'S NOTHING.
haha
WHAT DOES "WORKS" MEAN?
what is..
Huh?
GAAAAH

I ALWAYS DRAG MY TEAM DOWN IN THESE KINDS OF SPORTS...
sigh
I'M HORRIBLE AT P.E....
THIS SUCKS...
AND IT'S BASKET-BALL.
YOU'LL JUST GET IN THE WAY HASATANI SO STAND OVER THERE!
WE DON'T WANT THE LITTLE PIGGY TO BE MISTAKEN AS THE BALL!!
The ball wasn't passed to me even once...
even though..
NOW I'M PISSED!!
IT'S YOUR FAULT WE LOST AGAIN!!

SFX: GASP
はっ
HASATANI-KUN!
WHAT!?
I'm sorry...
CATCH


and P.E. was always the worst.
Everyone bullied me in Junior high school..
PLEASE STOP!
PLEASE
LITTLE PIGGY!!!
HEY!
I'M PASSING IT TO YA!
The ball was passed to me...
TO ME...

REACH
YUTA!!!
OK!
TO ME
IS IS IT OK TO STEAL IT?

ヒュ
O... OK TOTO-KUN!
PASS IT HERE.
SFX THROW

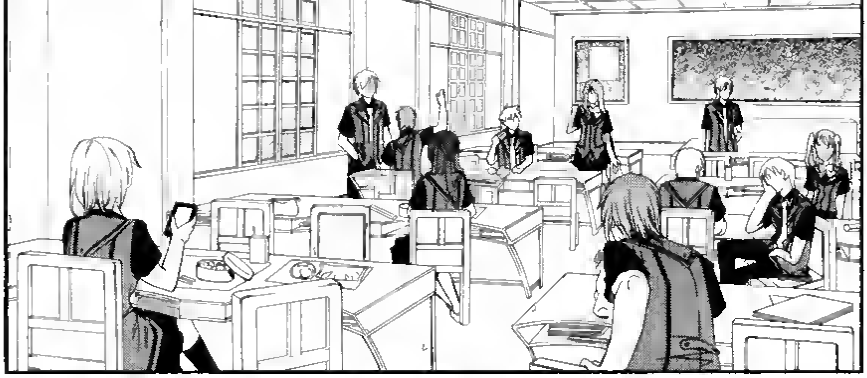
SFX: DODGE
SFX: SWISH

HMM? I GUESS.
IT'S COOL HOW YOU CAN PASS TO NOGI-KUN.
OH UH... THANKS.
NICE ASSIST!
NICE PASS, HASATANI-KUN!
YES!

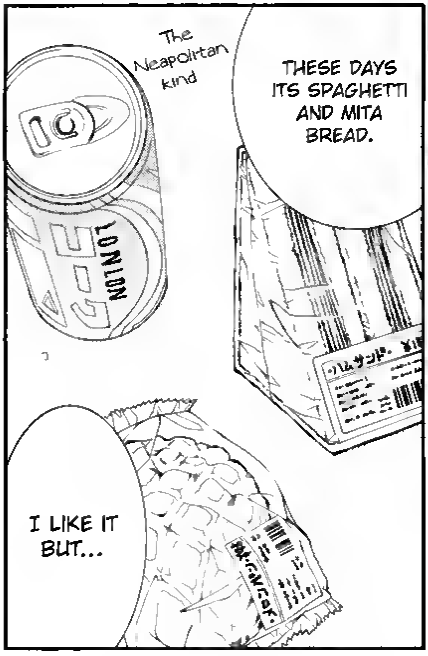
HAHA, DON'T WORRY. TOTO-KUN IS REALLY NICE.
WHAT KIND OF SHITTY PASS WAS THAT?
YEAH..
HE SEEMS LIKE A GUY WHO'D GET MAD IF I MESSED UP...

Hey..
Didn't I make the shot?

SFX: CHATTER

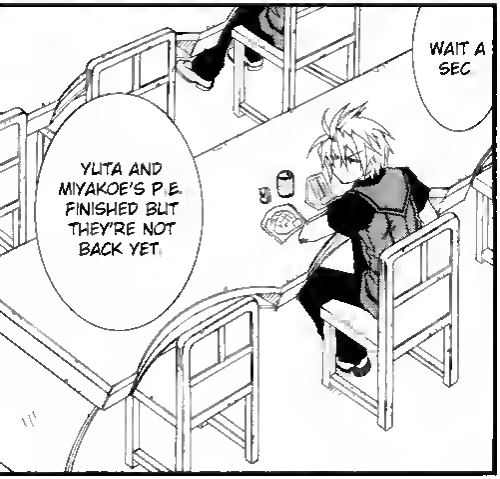


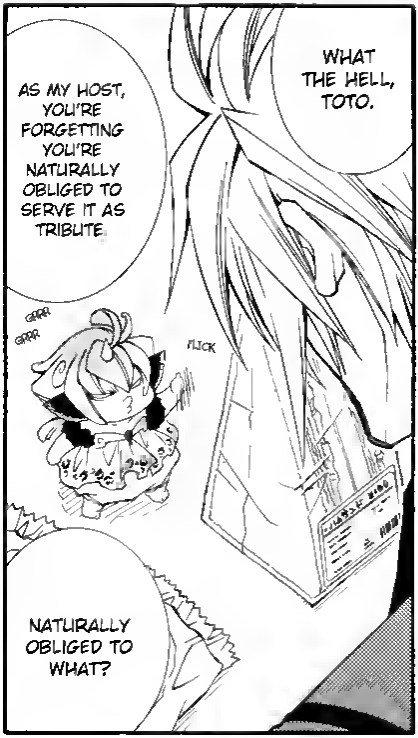
DAMN IT...

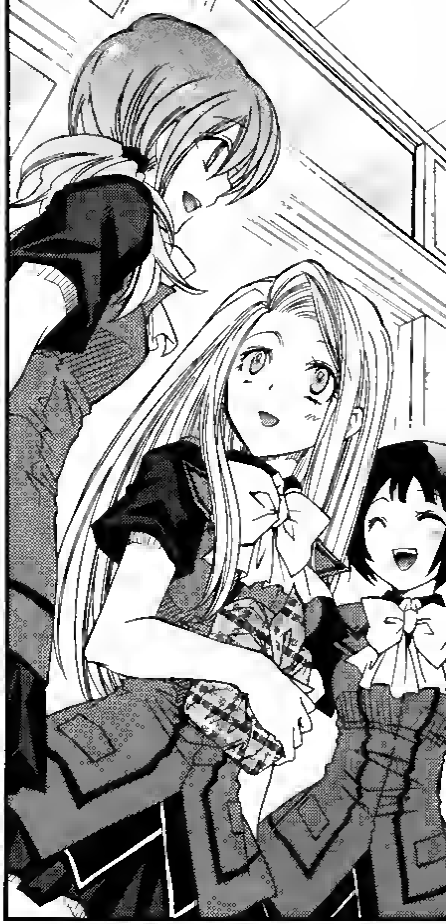

The Neapolitan kind
THESE DAYS ITS SPAGHETTI AND MITA BREAD.
I LIKE IT BUT...

THE YAKI-SOBA BREAD
WAS SOLD OUT.

SFX: DON
WHAT ABOUT MY DRIED GOURD ROLLS?
TOTO


WAIT A SEC
YUTA AND MIYAKOE'S P.E. FINISHED BUT THEY'RE NOT BACK YET.

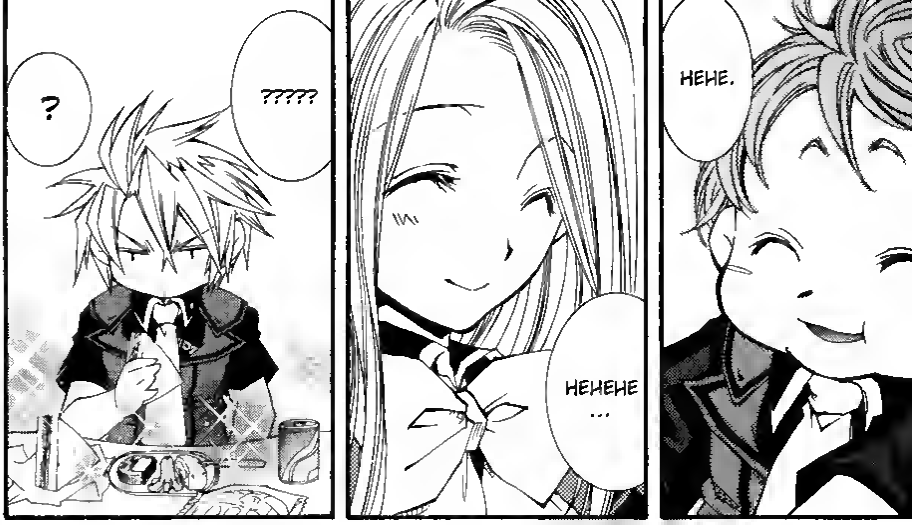

WHAT THE HELL, TOTO.
AS MY HOST, YOU'RE FORGETTING YOU'RE NATURALLY OBLIGED TO SERVE IT AS TRIBUTE.
GRRR GRRR
FLICK
NATURALLY OBLIGED TO WHAT?

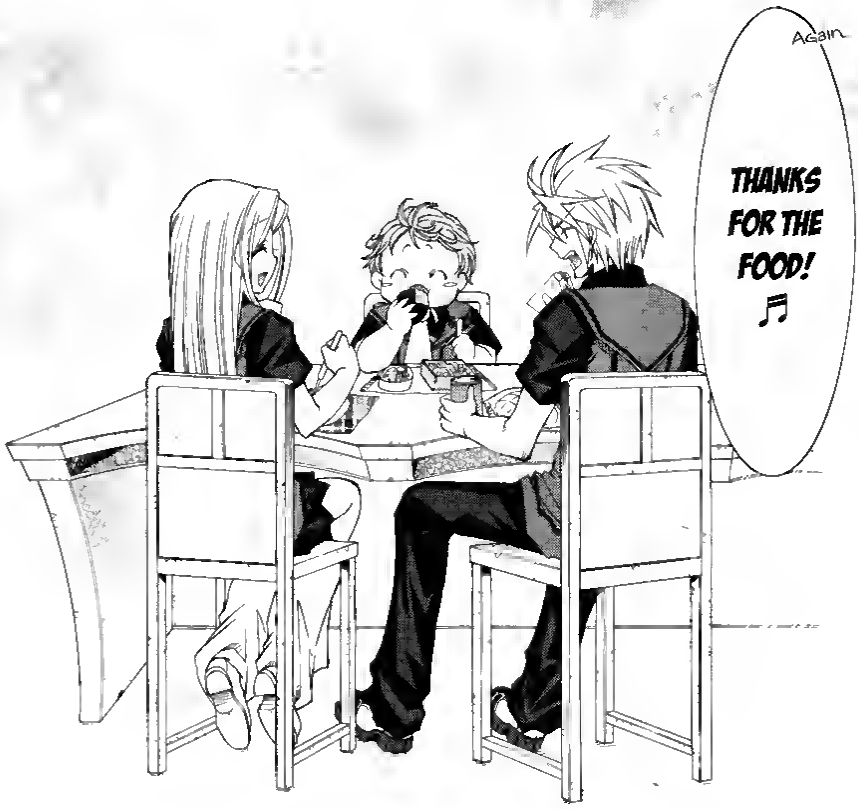


AAAH
OH! YOU STARTED WITHOUT US!!!
SHUT UP.
HEHEHE
WHAT'S THE MATTER, TOTO? YOU LONELY?
JUST KIDDING! SORRY WE'RE LATE.
YOU MUST BE STARVING.
ME TOO.

OH YEAH!
TODAY I REALIZED SOMETH---
THANK YOU FOR
THE FOOD!
OOPS.
CHUCKLE
an omelet roll?
?
YOU CAN HAVE THIS.
TOTO-KUN.

IN THAT CASE...
HERE'S HALF OF MY HAMBURGER.
EHEHE.
JUST CAUSE.


?
?????
HEHE.
HEHEHE
...


Again
THANKS FOR THE FOOD!

So what about my dried gourd rolls?
Grrr

とらねこ
TORANEKO
FOLKLORE
フォークロア

HELP!

FALLEN SYNDICATE
IS LOOKING FOR...

JAPANESE TO ENGLISH TRANSLATORS!!!!

FOR DEVIL SUMMONER
& SOREDEMO SEKAI WA UTSUKUSHII

WE ARE ALSO LOOKING FOR CLEANERS/REDRAWERS,
TYPESETTERS, AND PROOFREADERS!

PLEASE APPLY!!

https://fallensyndicate.wordpress.com/
fallensyndicatescans@gmail.com

FALLEN SYNDICATE

presents

TORANEKO FOLKLORE

by Azuma Mayumi

RAWS USHA

TRANSLATION QUARTNEY

PROOFREADING YUKIHANA

CLEANING ALENAS

TYPESETTING ANNDETTE

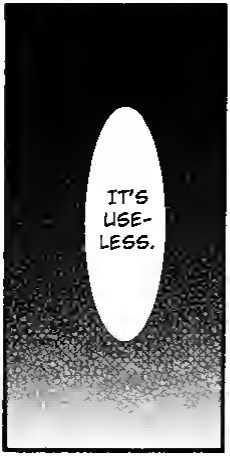
QCING CAINE

https //fallensyndicate_wordpress_com/

BREEZE
IT'S NICE
AND COOL TONIGHT.
♬

RUSTLE
twitch
HMM?

THE DAYTIME IS TOO LIVELY.
A NIGHT STROLL HITS THE SPOT.

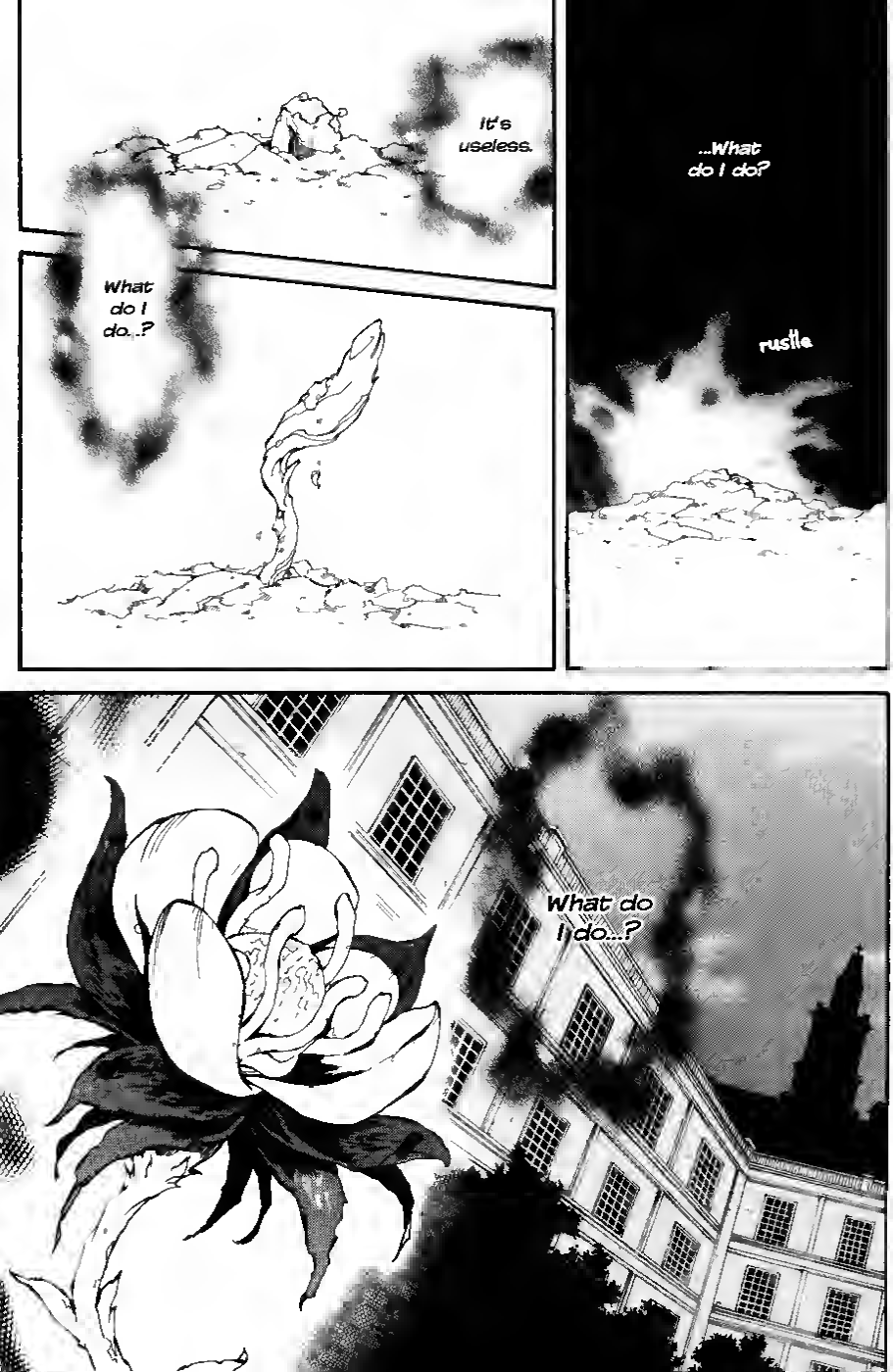

IT'S USE-LESS.

THIS TEST ...
NOT LIKE THIS.
SFX: DIG

I CAN'T SHOW THIS TO ANYONE.
DIG
I DON'T GET IT.

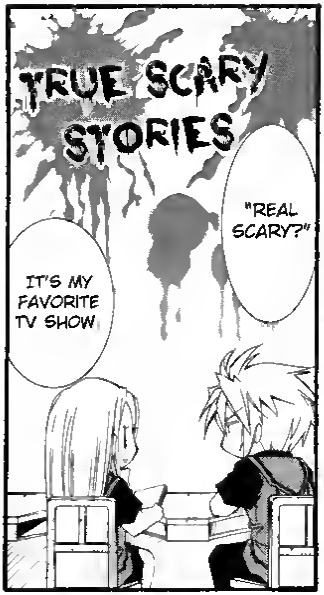
DO I DO...

WHAT ...


It's useless.
What do I do...?
...What do I do?
rustle
What do I do...?

CR. OVER 27
THE FLOWER'S SURVIVAL TEST

MORN-ING!
HOW'S IT GOING, TOTO-KUN?
THERE WILL DEFINITELY BE QUES-TIONS THAT'LL TAKE US BY SURPRISE,
SO WE BETTER BE THOR-OUGH!
ARE YOU CONFI-DENT ABOUT THIS TERM FINAL?
GRUMBLE
SFX: GLARE
I'LL CUT DOWN ALL THOSE QUESTIONS THEN!!


TRUE SCARY STORIES
"REAL SCARY?"
IT'S MY FAVORITE TV SHOW

LAST NIGHT, I WAS LIKE
hahaha
"ALL RIGHT, LET'S DO THIS!" AND WAS GOING TO STUDY...
BUT THEN, I STARTED WATCHING "REAL SCARY" AND COULDN'T STOP.

AND SHE-
STOP!! MIYA-CHAN!!!
EVEN THAT IS TOO MUCH INFORMATION!!!
SFX: CLASH

THAT'S RIGHT, YUTA-KUN.
IT SHOWED THE ONE WHERE A GIRL IS ON A ROAD THAT LEADS TO A SHRINE,

I FEEL YOUR PAIN, YUTA!!
I'M GONNA FORGET THE FORMULAS OR THE VOCAB!!
decade
Bonus
$(a+b)^2$
IF EVEN ONE MORE THING ENTERS MY HEAD,
SHAKE
SHAKE
I SHOULDN'T LISTEN EITHER
Sounds dangerous
PLEASE STOP TALK-ING!!!
SO, IF YOU TAKE A PIC-TURE IN THAT PLACE...
Bonus
$(ax+b)=$
hehehe
x^2
I sense a serious aura for some reason...
Shore
Tozumi shows up
So, when there's a test.

PLEASE PUT EVERYTHING EXCEPT SOMETHING TO WRITE WITH
IN YOUR DESKS...
THE MATH FINAL WILL BEGIN.
GOOD LUCK KYO-CHAN!
YOU HAVE 50 MINUTES.
I WILL NOW PASS OUT THE TEST AND QUESTION SHEETS.
AND TURN OFF YOUR CELLPHONES
BEGIN!

!!!?
Te...st...
NORMALLY I CAN DO THIS
WAIT A SECOND
THUMP
SUDDENLY, I DON'T UNDERSTAND ANY OF THIS !!
There's trouble!
WHAT THE
THUMP?

SFX: DOON
HEY!!!!
WHAT WERE YOU DOING, STAYING UP LATE TO WATCH THAT SHOW!?
!!!?
SHOCK

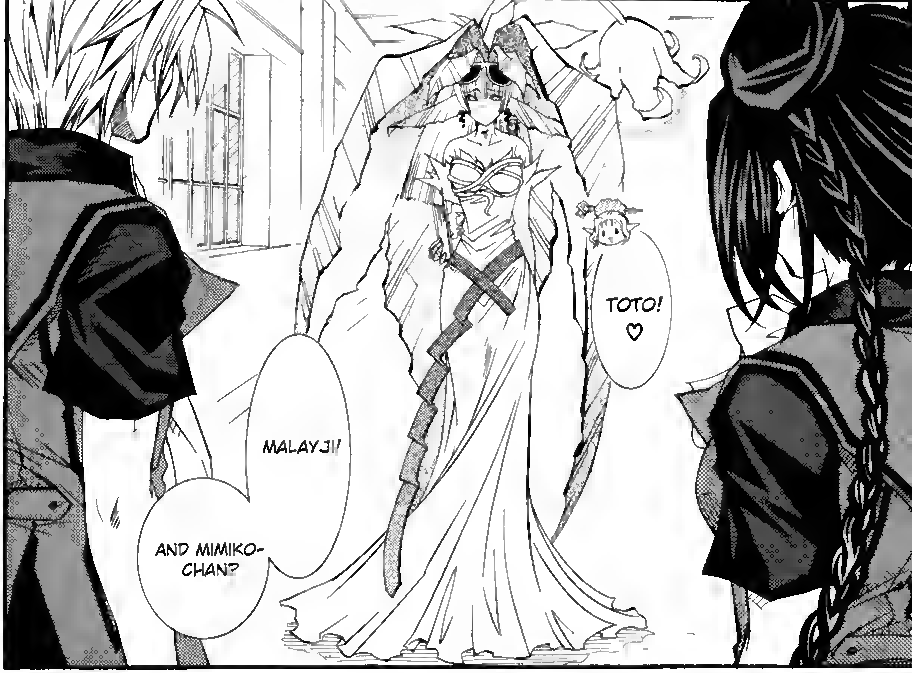
WHAT'S GOING ON...
EVEN THE TEACHER'S SLEEPING...
HEY, YUTA!
YUTA!!!
SFX: DOON

Wait, this isn't the time to be impressed.
SUCH A MANLY THING TO DO !!
YUTA YOU'D ACTUALLY STAB YOUR OWN HAND
TO WARD OFF SLEEP
はぁ…
IOZUMI!
SFX: HUH
AROUND?
LOOK AROUND YOU.
UMM, NO, YOU'RE NOT.
I'M IN THE MIDDLE OF A TEST!!
NO TALK-ING!!
NO, NOGI-KUN!!

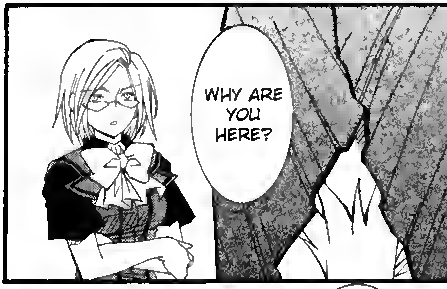
EVERYONE'S IN A DEEP SLEEP BUT US...
WHAT'S GOING ON?
SFX: DASH
NOGI-KUN!
THERE'S A TEST RIGHT NOW!
IT COULDN'T BE !!!
SFX: SLIDE

THIS CLASS TOO...
I COULD ASK THE SAME THING..
BUT WHY IS EVERYONE SLEEPING?
YEAH,
DASH
NOGI-KUN! IOZUMI-SAN!
YOUR CLASS, TOO?
THE ENTIRE SCHOOL IS LIKE THIS.

WHO ACTUALLY LIKES TAKING TESTS?
You have a point
DISTURBANCE?
ACTUALLY, WE'RE LUCKY THIS DISTURBANCE IS HAPPENING DURING A TEST.
GEEZ. WHERE'S THE CREEP CAUSING THIS MESS...?
BUT WHY ARE WE THE ONLY ONES NOT AFFECTED?
THAT'S BECAUSE...
YOU ARE DEEPLY INFLUENCED BY THE FOLKLORE.


TOTO!
♡
MALAYJI!
AND MIMIKO-CHAN?

EVERYONE'S SLEEPING WAS CAUSED BY THE ACTIONS OF A DARKLORE.
PLEASE LOOK THERE.


WHY ARE YOU HERE?

I'M HERE TO
GIVE YOU A MESSAGE FROM THE COUNCIL PRESIDENT.

A FLOWER!?
YES.
THAT ENCHANTED FLOWER'S POLLEN IS THE CAUSE.
THEY'VE BLOOMED THROUGHOUT THE ACADEMY.
UNFORTU-NATELY, I CAN'T ASSIST YOU WITH MY OWN PLANT ABILITIES.

THIS MATTER WILL BE
LEFT TO THE 1ST YEAR COUNCIL MEMBERS
US!?

BUT IF YOU CAN COLLECT ALL THE FLOWERS,
THE STUDENTS WILL WAKE UP.

.....
WELL ...
ONLY NOGI-KUN AND I...!?
WHAT ABOUT THE PRESI-DENT?

Let's hope they can take care of it quickly and have time to finish their tests!
I need to concentrate on my final.
LET'S HOPE!

WHAAAAAAAAAAT!!!?

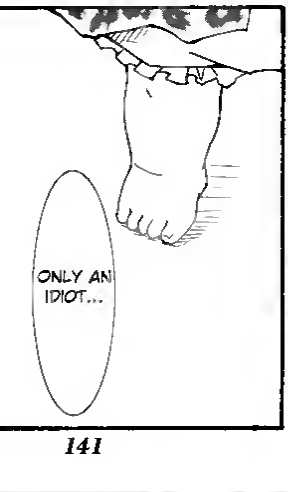
.....
.....
THAT'S RIGHT. JIN ISN'T HERE EITHER.
FLARE
NOGI-KUN!!
THE TEST IS 50 MINUTES!
THEN, WE BETTER HURRY.
WE'LL PRAY FOR YOU!
IN THAT CASE, GOOD LUCK YOU TWO!!
スタスタスタスタ
WHOA!
BUT YOU JUST GOT HERE!!
SFX. SCURRY

I NEED YOU TO BE CAREFUL WHEN COLLECTING THE ENCHANTED FLOWERS.
LET'S JUST GET THIS OVER WITH, IOZUMI!
ON IT!
SFX: DASH
NOGI-KUN! I FOUND ONE!
WHERE IS IT...
THIS FLOWER...

I WILL SAY IT AGAIN...
PLEASE BE CARE-FUL.
THEY'RE EVERY-WHERE!
YOU MAY BE INFLUENCED BY THE FOLKLORE...

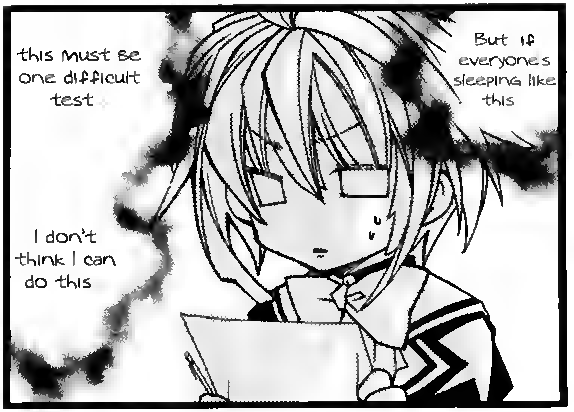
SFX: POOF
ぽん!
スリッ!!
BUT DON'T TOUCH IT DIRECTLY.
IF YOU DO, IT WILL RELEASE A MUCH STRONGER POLLEN...

ドサ
!!!
SFX: COLLAPSE


ONLY AN IDIOT...

!!!?

GOES IN UNPREPARED.
IDIOT.
TOTO!!
KYO-CHAAAAN!!!


this must be one difficult test
But if everyones sleeping like this
I don't think I can do this

とらねこ
TORANEKO
FOLKLORE
フォークロア

Mikihisa Konishi Comment

別の前世占いをやってみた。

私の前世は「アブラゼミ」。
満6歳、11ヶ月で死亡。
ニューハッピー並木ストリートの
地中から這い出る際、ちょうど舗装中で
上からレンガでおさえられて亡くなったそうだ。
相変わらず無念そうだ…。

てかまたも「虫」か。
嫌な合致である。

Cover Design
佐藤千恵＋ベイブリッジ・スタジオ

リィンカーネーションの花弁 2

Petals of Reincarnation

Mikihisa Konishi Presents

小西幹久

BLADE COMICS
MAG Garden

リィンカーネーションの花弁 2

小西幹久

ついに目覚めた、東耶の才！
それは彼の理想からは程遠く、
だが彼の望みを叶えるには最適の才能…。
前世の才を得た〝廻り者〟として
〝偉人の杜〟に参加する東耶。
それを待っていたかのように
強大な敵が姿を現す。
大陸にその名を馳せた伝説の軍神。
武の頂点ともいうべき、
その偉人とは…!!

Neumann

Petals of Reincarnation
Mikihisa Konishi Presents

Neumann

BREAK THROUGH A GATEWAY!

SHIHIRA TATSUYA

#7

【クエ】

迫る怪物（デーモン）！
迎撃せよ、
レム&クーレンジャー!!

#7［関門突破せよ（後）］

シヒラ竜也 コミックス第1巻好評発売中!

毎月19日発売!!
ULTRA JUMP
ウルトラジャンプ
12 December
定価600YEN(税込)

HAVE YOU HAD ENOUGH??

大人気御礼巻頭カラー!
シヒラ竜也

［テラフォーマーズ外伝 RAIN HARD］
新連載第2回!
原案:貴家悠&橘賢一
漫画:木村聡

注目連載!
［selector infected WIXOSS peeking analyze］
原作:LRIG ストーリー原案:岡田原里 漫画:木マナツ

特別付録
UJ限定描き下ろし
［WIXOSS］アーツカード ロック・ユー

WHOA!

We'd like to welcome 3 new proofreaders to our team Yukihana chocophobia and Tricky Tryst! However we are looking for Japanese Translators to join our team and keep our proofreaders from getting too lonely! Please join us by visiting our website or emailing us at fallensyndicatescans@gmail.com!

FALLEN SYNDICATE

presents

TORANEKO FOLKLORE

by Azuma Mayumi

RAWS USHA

TRANSLATION QUARTNEY

PROOFREADING YUKIHANA

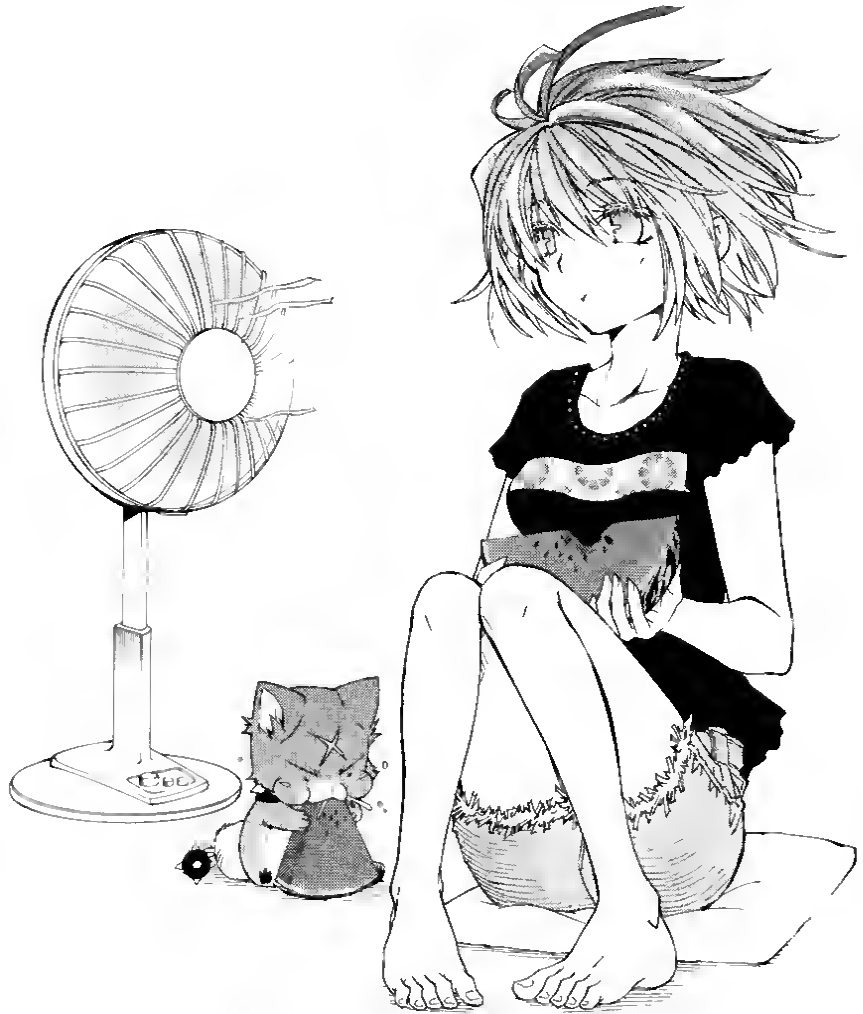
CLEANING ALENAS

TYPESETTING ANNDETTE

QCING CAINE

https //fallensyndicate_wordpress_com/

CR. OVER 28
THE FLOWER'S SURVIVAL TEST <2>



SFX ZZZ
SFX ZZZZZZ
WAAAAA
AAH!!!

KYO-CHAAAAAN!!!
WAA AAH!
TOTO!
HEY!! TOTO!
THEY DIDN'T LISTEN UNTIL THE END.
THAT'S UNFORTUNATE.
THEY WON'T GET ANY SYMPATHY FROM ME.
BUT NOT UNLESS WE DISPOSE OF EVERY FLOWER..
I SUPPOSE,
BUT!
KYO-CHAN WILL WAKE UP AGAIN, RIGHT?

SFX: SHOCK
WE'RE DOOMED!
FIRST, IF WE DON'T TAKE DOWN THAT POISONOUS FLOWER...
MIMIKO HAS A GOOD IDEA!
A-ALRIGHT GUYS!
LET'S DO WHATEVER WE CAN!!
WHAT?
YOU HELP TOO, GOBUKO-CHAN!
YES!
Wait, me?

AAH! I CAN'T REACH IT!
MIMIKO HAS A GOOD IDEA!
WAIT...
A SEC...
SFX: TOSS
WHY THE HELL AM I ON THE BOTTOM!?
WE'RE COLLAPS-ING!
SFX: DADUM

KYO-CHAN TRIED HER HARDEST TO MAKE THAT LUNCH BOX TOO!!
BUT AT THIS RATE, KYO-CHAN AND TOTO WILL BE ASLEEP FOREVER!
Waaaa
aah
FRICKIN' NOISY! QUIT CRYING, YA MUTT!
WHO SAID THAT?
NO ONE!
EVERYONE NEEDS TO TRY!
YOU'RE NOT EVEN TRYING, GOBUKO-CHAN!
SFX. FLICK
SFX. DON
IF WE JUST CHOOSE OUR LARGER FORMS,
THE HUMANS WILL BE FINE.
REALLY!!
YOUR STUPIDITY AMAZES ME SOMETIMES.

GOBUKO-CHAN, YOU'RE SMART!
OF COURSE!
NO, YOU'RE JUST DUMB. ♫
SERIOUSLY ...
ALWAYS TAKING CARE OF YOUR SORRY ASS!!

ドドドド
SFX: DADAN

THAT MEANS THEY'LL WAKE UP!
WHAT A RELIEF! ♡
SO TIRED! MIMIKO'S EXHAUSTED!
WE FOUND EVERY SINGLE ONE IN EVERY NOOK AND CRANNY!
AAH! THE MASTERMIND
BEHIND ALL OF THIS IS...

EH?
SFX: TOWER

GYAAA
AAAH!
SFX: STRIKE
ヒット
GAAH
IT'S HUGE!
THE BOSS?
SFX
SLAM

HEY MUTT!
BURN IT TO A CRISP WITH YOUR FLAME!!
RUDE BASTARD!!
SFX: WHIP
I'M SAYING THAT THE FLAME IS CALLED OUT WHENEVER SHE PLAYS HER GUITAR.
AND SHE'S NOT HERE! GAAH!
REALLY? THE GREAT CERBERUS CAN'T CALL OUT HIS OWN FLAME!?
WHAT!?
I CAN'T. KYO-CHAN ISN'T HERE!
YOU'RE SAYING YOU'RE HER PET OR SOMETHING!?
SFX: WHIP

UMM...
WHAT ELSE CAN YOU DO THEN?
UMM, WELL...
STRIKE
!!!
I CAN KNOCK IT OUT!!
SFX
SLAM

WAAA AAH!!
HE IS A BEAST AFTER ALL
I SHOULDN'T EXPECT MUCH FROM A WILD ANIMAL
SFX STRIKE HIT
BUT WHAT ABOUT YOU, GOBUKO-CHAN?
SFX LUNGE
ME?
I'LL...

SFX: SMASH

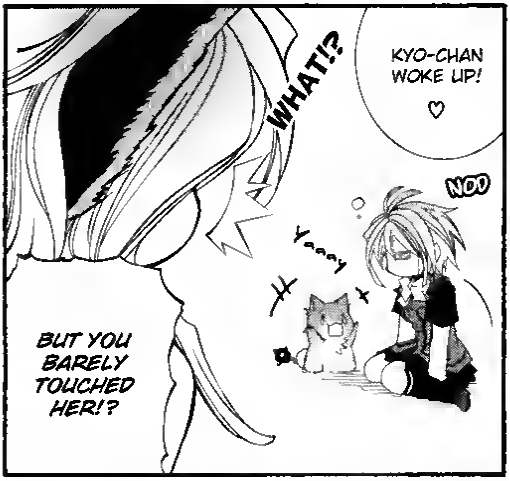
IN THE END, YOU ONLY PUNCHED IT...
SHUT UP! ALL YOU CAN DO IS LOCK IT UP!!
NOW, GO LOCK IT UP SOME-WHERE!!
THAT'S TOO MUCH FOR ME!
CHH...
BUT HITTING IT UNTIL IT DROPS
IS TOO MUCH WORK.

SFX. NUDGE
つつ
ぷに
つつ
つつ
KYO-CHAN!!!
KYO-CHAN!
WAKE UP!!!
NUDGE NUDGE
HEY MUTT.
KYO-CHAAAAAN!
YOU GOTTA WAKE UP!
NUDGE NUDGE
SFX CRACK
HUH!?
YOU GOTTA PUT YOUR BACK INTO IT!

SFX. ROLL

SFX. SLAM

SFX
JOLT
OUCH!!!
WHAT!? WHAT HAPPENED!?


KYO-CHAN WOKE UP! ♡
WHAT!?
NO!
Yeaay
BUT YOU BARELY TOUCHED HER!?

FINALLY DECIDED TO WAKE UP I SEE.
MORNING, TOTO.
GOSUKO!!
THAT HURT, DAMN IT!

THAT'S...

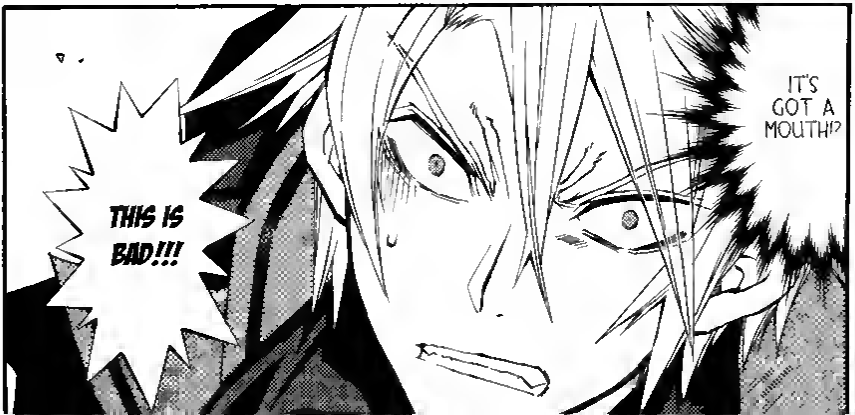
...BIG.
WHAT THE HELL IS THAT!?
SFX. ZUUU

!!!
...What do I do?
It's impossible
WE DIDN'T DO ANYTHING!
WHAT WEIRD STUFF DID YOU GUYS DO?
IT GROWS JUST LIKE HOW THAT JUNK GOLEM DID..
Hmph
ALL WE DID WAS COLLECT ALL THE SMALL FLOWERS
BUT IT STILL GREW!!
The test
is impossible...
How can I...

SFX
STRETCH

ITS PURPOSE MUST BE TO INTERRUPT THE SEMESTER FINAL.
ANTELOPE
TARO!!
ALRIGHT!
I'LL BURN IT IN A FLASH!
MODEL K!!!
SFX. CRACKLE

SFX: GAPE



NO!!!!
It's just that
NOW THAT YOU'RE BIG ARE YOU DOING THE TOTEM POLE?

BLADE COMICS

とらねこフォークロア ⑤

2012年11月24日初版発行

■著者
東まゆみ
©Mayumi Azuma 2012

■発行人
保坂嘉弘

■発行所
株式会社マッグガーデン

〒102-8019　東京都千代田区五番町6-2　ホーマットホライゾンビル5F
（編集）TEL 03-3515-3872　FAX 03-3262-5557
（営業）TEL 03-3515-3871　FAX 03-3262-3436

■印刷所
大日本印刷株式会社

■装幀
黒巣貴司（クリエイティブ・ピクシーズ）

初出／月刊コミックブレイド 2012年4月号～9月号
無断転載・上演・上映・放送を禁じます。
乱丁・落丁本はお取り替えいたします。
但し古書店で購入したものはお取り替えできません。
定価は表紙カバーに表示してあります。
ISBN978-4-8000-0059-0　C9979

Printed in Japan
本作品はフィクションです。実在の人物・団体・事件等には一切関係ありません。

TORANEKO FOLKLORE ⑤ Mayumi Azuma

HELP!

FALLEN SYNDICATE
IS LOOKING FOR...

JAPANESE TO ENGLISH TRANSLATORS!!!!

FOR DEVIL SUMMONER
& SOREDEMO SEKAI WA UTSUKUSHII

WE ARE ALSO LOOKING FOR CLEANERS/REDRAWERS,
TYPESETTERS, AND PROOFREADERS!

PLEASE APPLY!!

https://fallensyndicate.wordpress.com/join/
fallensyndicatescans@gmail.com